

языка дастъ въ высшей степени драгоценные матеріалы, въ особенности, если оно будетъ произведено по методу, указанному Thumb'омъ, въ статьѣ *Die griechischen Lehnwörter im Armenischen*, *Byz. Zeitschr.* IX, 388—452. Уже теперь можно опредѣлить, въ общихъ чертахъ, пути, по которымъ въ византийскій періодъ (и впослѣдствіи) проникали греческія слова въ русскій языкъ: нѣкоторыя слова къ намъ перешли отъ грековъ чрезъ посредство тюркскаго населенія на сѣверномъ берегу Чернаго моря; напр. таганъ изъ турецк. *tegan*¹⁾, восходящаго къ греч. *τηγάρι*—*τηγάριν*—*τηγάριον*—*τήγαρον* см. G. Meyer, *Türkische Studien* I, 51; сундукъ—турецк. *sandek* (ар. *sanduk*), откуда алб. серб. болг. новогреч. см. G. Meyer, *Etymol. Wörterb. d. albanes. Sprache* 382; Miklosich, *Türkische Elemente* II, 50; этимологія слова неправильно указана Psichari, *Études* LXXIX; турецк. *sandek* изъ *σάνδουξ*, сундукъ см. Hesych. s. v.,— алмазъ изъ турецк.-перс. *almas*, *elmas*, что изъ греч. *ἀδάμας* (см. Miklosich, *Etymol. Wörterb. d. slav. Spr.* 2; G. Meyer, *Türkische Stud.* I, 36); — лиманъ — турецк. *liman* — изъ греч. *λιμένι*, *λιμένας* (см. G. Meyer, *Türkische Stud.* I, 80; *Etymol. Wörterb. d. albanes. Spr.* 246); — изумрудъ — турецк. *zümrüd*, *zümrüüd* (откуда болг. зумрудъ) изъ греч. *σμαράγδιν*, *σμάραγδος* (G. Meyer, *Türkische Stud.* I, 37; Miklosich, *Etym. Wörterb. d. slav. Spr.* 404) и проч. Многія русскія слова сохранили печать сѣверно-греческихъ говоровъ — сѣуженіе неударяемыхъ гласныхъ звуковъ *o*, *e* въ *u*, *i*: артусъ, = артосъ, освящаемый въ церкви на пасхальной недѣлѣ большой хлѣбъ, см. Смирновъ, *Кашинскій словарь* 2; изъ сѣв.-греч. *ἄρτους* (относ. *o* въ *u* см. Hatzidakis, *Einleitung* 342 sq., Dieterich, *Untersuchungen* 15); куличъ изъ понт. *κουλλίτς*—*κουλλίχι*—*κουλλίχιον*—*κόλλιξ* (см. Miklosich, *Slav, magyar. u. rumun. Elemente im Türkischen* 13: неясно); — скумбріа, Даль² IV, 218, скумбрея тамъ же, изъ сѣв.-

1) Изъ турецк. *tegan* снова перешло въ греч.-понтійск. *ταγάν*, *ταγάρι*, Neocaesaria (Невшехеръ) Pontus, см. Ἰωαννίδης, Ἱστορία καὶ στατιστικὴ Τραπεζοῦντος, стр. 32.